

Déli Hírlap

POLITIKAI NAPILAP

FELHÍVÁS SZERKESZTŐ:

Dr. VUCHEVICZ ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN HÉT-
HÉTTEL: havonta 60 Lei, negyedévre 240 Lei, fél-
évre 480 Lei, egész évre 960 Lei. • Kötésdíj nélkül, valamint
állami nyelvtanulási díjazás: havonta 60 Lei, egy negyed-
évre 240 Lei, egy félévre 480 Lei és egy egész évre 960 Lei

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN HÉT-
HÉTTEL: havonta 60 Lei, negyedévre 240 Lei, fél-
évre 480 Lei, egész évre 960 Lei. • Kötésdíj nélkül, valamint
állami nyelvtanulási díjazás: havonta 60 Lei, egy negyed-
évre 240 Lei, egy félévre 480 Lei és egy egész évre 960 Lei

VI. ÉVFOLYAM * 148. SZÁM.

TIMISOARA, 1930 JULIUS 3, CSÜTÖRTÖK

ARA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Hétfőn

dél előtt tartja Temesvár város választott nagytanácsa alakuló közgyűlését, amelyet a város jelenlegi vezetősége a

kormányzáság intézkedése folytán már összehívott. A nagytanácsban a választásra szövetkezett polgári pártok és szociáldemokraták huszonnégy taggal, a kommunisták pedig tizenkét taggal nyertek képviselést. A kommunisták nagy előretörése folytán, a paktum ellenére is, az egyes pártok berkeiben egyelőre felelőtlen tárgyalások és tanácskozások folynak a tanács, illetve állandó választmány összeállítását illetően. A kartellált pártok annak idején ugyanis abból a feltevésből indultak ki, hogy listájuk százszázalékos győzelmet fog aratni. Miután nem így történt, nincsen mód arra sem, hogy a paktumot teljes egészében érvényesítsék. A koalizált pártok megválasztott tanácstagjai között ugyanis nagy az elégedetlenség, mert a tizenkét kommunista tanács tag különállása folytán nem tudnak annyi tagot juttatni az állandó választmányba, mint amennyire eredetileg számítottak. Némely nehézséget látszik okozni az a körülmény is, hogy a magyarság a közigazgatási törvény rendelkezései értelmében arra az álláspontra helyezkedik, hogy joga van egy alpolgármesteri tisztségre is. A paktum szerint Temesvárott román polgármester és német alpolgármester lett volna. A közigazgatási törvény nem írja elő a választott alpolgármesterek számát úgy, hogy például Kolozsvárott a polgármester mellett négy alpolgármestert választottak. Bizonyos az, hogy a kommunisták szintén reflektálnak egy alpolgármesteri és két állandó választmányi tisztségre úgy, hogy a rendelkezésre álló öt állandó választmányi tagsági helyből minden párt igényének a kielégítése nem lehetséges. Ilyen körülmények között a hétfői tanácsülés viharosnak ígérkezik és valószínű, hogy a megalakulást még nagy harcok fogják megelőzni. A szövetkezett pártok között is ellentétek vannak abban a tekintetben, hogy a paktum a változott helyzetre való tekintettel kötelező-e vagy sem? Eközül egyelőre még viták, tanácskozások és tárgyalások, valamint tervezetések folynak. A jövő hétfő fogja megmutatni, hogy minden vitán és paktumon túl kik lesznek azok, akik Temesvár város ügyeit a szűkebb tanácsban, az állandó választmányban intézik. Beavatottak úgy hiszik, hogy meglepetésekre van kilátás.

Tegnap este hatalmas tűz elpusztította a Friedrich-féle gépgyárat

Tegnap este fél tíz órakor kigyulladt a jászivári utca melletti hatalmas szomszédos házban lévő Friedrich-féle gépgyár. A tűz először a műanyagépület tetőzetét kezdte ki, azonban rövid percek alatt már lángokban állt az egész épület. A hatalmas tüzesóvak kísérteties látványt nyújtottak. A gyár kapusa azonnal értesítette a tűzoltóságot és elsőnek a helyszínén Bista Leó vezetésével a jászivári önkéntes tűzoltóság jelent meg, amely azonnal megkezdte a mentési munkálatait. Elsősorban kikapcsolták a villanyt. Tíz órakor megjelent a helyszínen Crenian Aurél rendőrprefektus, akinek intézkedésére az összes szolgál-

latban nemlevő rendőrök a tűzoltókkal együtt hősiösen szálltak szembe a vészszel. Fél tízenegy órakor a padlás beomlott és a tűz átragadt az egész épületre. A tűzoltóság és a rendőrök megfeszített munkája csősorban arra irányult, hogy a szomszédos házakat megóvják a pusztulástól. A lakosság körében nagy az izgalom. A tüzet a szomszédos korcsma egyik pincéjére vette észre.

Időközben a gyár munkásai a tűzoltóság és a rendőrség segítségével kivitték az épületben felhalmozott benzinkészletet és így a robbanás veszélye elmúlt. A tűzoltóságnak sikerült a gyár

mellett levő Szabó-fele kétemeletes házat a pusztulástól megmenteni. A helyszínen ekkor már megjelent Bocu Széver kormányzó is. A mentési munkálatok lankadatlanul folytak és a gőzfeeskendőkől bármely oldalról lövelik a vizugarakat a lángokban álló épületre. A gyárat különös balsors üldözi, mert most harmadszor égett. A temesvári ötös vadászok egy százada futólépésben érkezett a helyszínére. Fél tízenegy órakor a padlás és az asztalosműhely leégett a tüzet azonban sikerült lokalizálni. A kár óriási. A tűz keletkezésének oka ismeretlen. Lapzártakor a belső berendezés ég csak.

A magyar királykérdést a nemzet egészének megkérdezésével kell rendezni

Bethlen István gróf magyar miniszterelnök vasárnap, július 6-án Debrecenbe utazik, ahol választói előtt beszámolót tart. Bethlen Istvánt elkíséri több miniszter és nyolcvan egységes párti képviselő. Az összes lapok úgy írják Bethlen vasárnapi beszámolójáról, mint a magyarországi belpolitikai élet egyik nagy megnyilvánulásáról. Bethlen nyilatkozni fog részletesen mindazokról a kérdésekről, amelyek ma Magyarországot leginkább érdeklik. Beszélni fog a belső és a külpolitikai helyzetről, a titkos választói jogról, a gazdasági válságról és sok egyébéről. Ismét élénk várakozással tekint-

nek úgy Magyarországon, mint pedig a külföldön is Bethlen beszédének ama része elé, amelyben a királykérdésről nyilatkozik. Erre vonatkozó kijelentései — amennyire a környezetéből kiszivárgott hírek sejtene engedik — teljesen el fognak oszlatni minden homályt a kormánynak ebben a kérdésben elfoglalt álláspontjáról és szétoszlatnak majd minden suttogást. Bethlen világosan és minden kétséget kizáróan fogja precizizálni a kormány magatartását ebben a kérdésben.

A királykérdés különben az összes magyarországi politikai pártokat fog-

lalkoztatja. Vasárnap Derecske biharmegyei községben tartotta meg alakuló gyűlését a független kisgazda és kispolgári párt, amelynek programjában szintén helyet foglal a királykérdés rendezése. Az új párt valamennyi szónoka hangsúlyozta, hogy visszautasít minden olyan törekvést, amely a királykérdéssel kapcsolatosan az ország belső békéjét megbolygatja. A királykérdést — mondották — végre rendezni kell, azonban a nemzet egészének megkérdezésével, vagyis olyképpen, hogy ebben a kérdésben szavaztassanak meg minden magyar állampolgárt.

Románia, Jugoszlávia és Csehszlovákia gazdasági együttműködéséről tárgyalnak

Marinkovics jugoszláv külügyminiszter három napja Bukarestben tartózkodik és Mironescu külügyminiszterrel beható tanácskozásokat folytat a Románia és Jugoszlávia között fennálló függő kérdések elintézéséről. Különösen a Szerbbságban lakó román kisebbségek sérelmei kerültek a tárgyalások alkalmával megbeszélésre. Marinkovics tegnap fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt a következő nyilatkozatot tette.

— A Csorbatón lefolyt kisántant konferenciáról a kiadott kommunikék részletesen tájékoztatták a megjelent újságírók révén a közvéleményt. A konferencia eredményével mindannyian megelégedve vagyunk, azon-

ban a kommunikék közül egy fontos kérdés maradt ki, amely azt hiszem a jelenlegi súlyos gazdasági viszonyok között mindenkit egyformán érdekel. Ez a kérdés pedig a kisántant államok szerves gazdasági együttműködésének az ügye volt. Románia, Jugoszlávia és Csehszlovákia három külügyminisztere a szerves gazdasági együttműködés tekintetében a konferencia politikai részének elintézése után kezdte meg a gazdasági kisántant vonatkozó tárgyalásait és ezek a tárgyalások a legjobb mederben haladnak. Azt a kijelentést tehetem, hogy ezek a gazdasági tárgyalások új korcsakat jelentenek Európa gazdasági szep-

vezkedésének és jövőjének.

Ezután Jugoszlávia belpolitikai helyzete került szóba és Marinkovics erre vonatkozólag a következőket mondotta:

— Annyi belpolitikai helyzetünket illeti, az biztos uton van a legteljesebb konszolidáció felé. Kisebbségeink kívánságait a lehetőséghez képest orvosoljuk és fejlődésüket nem akadályozzuk meg. Azt hiszem, hogy a Szerbbságban lakó román kisebbségeink ügyében folytatott tárgyalások eredményeként az elhangzott esetleges panaszok is teljes orvoslást nyernek.

Marinkovics külügyminiszter Temesváron keresztül ma délután visszatér Péterváradra.

A bányási embercsempészeshez hasonló utlevélhamisítási panamát leplezték le most Bukovinában is

A bányási amerikai embercsempészeshez hasonló nagyszabású visszaélést leplezték le most Bukovinában és ennek számai egészen Besszarábiáig vezetnek Bizonyosra vehető, hogy a most leplezett embercsempészes és az azzal kapcsolatban álló amerikai utlevélhamisítás összefüggésben áll a bányási üzelmekkel. Vijnice bukovinai városkában, amely a román-lengyel határ mentén terül el, két nap előtt kilenc Balti, besszarábiai városból való utas érkezett, akik Schusztter vijnicei cipésmester után érdeklődtek. Amikor Schusztterre rátaláltak, az elszállásolta a kilenc embert, majd fejenként ezer leit vett át tőlük azzal, hogy megszerzi számukra a lengyel határ átlépéséhez szükséges átkelési igazolványt.

Ezután Schusztter megjelent a város házában és a főjegyzőtől a kilenc utas részére Lengyelországba szóló öt napra érvényes határátkelési igazolványt kéri.

A jegyző nem volt hajlandó az igazolványokat kiadni és Schusztter kérelmével elutasította. Schusztter erre P. o. joga rendőrfőnököt kereste fel és a válszintén határátkelési igazolványokat kéri.

— Az igazolványokat nem adom ki — válaszolta a rendőrfőnök, — ellenben magót azonnai őrizetbe veszem és a kilenc gyanús emberért pedig rendőrokrót küldök.

A rendőrfőnök haladéktalanul le tartóztatta az egész társaságot és azonnal megkezdte a kihallgatásokat. A kilenc megszeppent ember elmondotta, hogy Baltiból utban vannak Amerika felé és Vijnice csak közbesző állomás volt.

— Ha Amerikába akarnak jutni — mondotta a rendőrfőnök — miért volt szükségük határátkelési igazolványra, ahol vannak az utlevelek?

Az illetők erre elmondották, hogy az utleveleket a Hamburg Süd nevű hajóstársaság csernovici főügynöksége szerezte meg számukra, azonban az utleveleket csak Kolomeában, Lengyelországban kapják meg, ahol már várakozik rajuk a Hamburg Süd egyik megbízottja.

A kihallgatás további során szenzációs adatok kerültek napvilágra és a temesvárihoz teljesen hasonló módszerrel operáltak a csernovici embercsempészek.

A baltii utasok elmondották, hogy fejenként huszezer leit adtak, az utazási költségektől eltekintve a Hamburg Süd társaság egyik megbízottjának, hogy részükre hamis okmányok alapján Amerikába szóló hamis utlevelet szerezzen. Bevallották azt is, hogy a hamis utlevélre azért volt szükségük, mert egyikük sem töltötte még be a huszonnegyedik életévet, valamenyien hadkótelesek és így eredeti okmányaik alapján az utlevelet nem sikerült volna megkapni. Elmondották még, hogy az utlevéllel együtt körülbelül százezer leit kért a Hamburg

Süd megbízottja az amerikai utazási költségei fejében. A vijnicei nyomozás ezzel vegett is ért és a kilenc baltii egyént, valamint Schusztter Csernovicta szállították, ahol a kerületi rendőrfelügyelőségen folytatták a további nyomozást. Itt szembesítették a baltii egyéneket a Hamburg Süd csernovici megbízottjával.

Izgalmas szembesítés után ez beismerte, hogy a vallomások megfelelőnek az igazságnak és át akarta csempészni az embereket Amerikába. Erre a Hamburg Süd megbízottját is letartóztatták.

Az eset Csernovicban nagy feltűnést keltett és a kerületi rendőrfelügyelőség most a nyomozást Bukovinára és Besszarábiára is kiterjesztette. Egyben sürgős nyomozást indítottak Bukarestben is, miként volt lehetséges, hadkótelesek egyének számára hamis okmányok alapján idősebb életkorral kiállított utleveleket szerezni. A csernovici rendőrség, amely tudomással bír már a bányási utlevélhamisításról, meg van győződve arról, hogy a bukovinai, besszarábiai és bányási hamisított utlevelek közös bukaresti forrásból származnak.

Nem jutott elsején fizetés számos köztisztviselőnek

A temesvári pénzügyigazgatóságon tegnap kínos jelenetek játszódtak le. Különböző állami hivatalok tisztviselői megjelentek a fizetésükért, azonban üres kézzel kellett eltávozniok. Ott szorongtak a kormányzóság, a vármegye és különböző más közhivatalok alkalmazottai, orvosok, tanítók, tanárok, katonák, mérnökök, akik mind üres kézzel voltak kénytelenek távozni. Egyik-másik tisztviselői csoport — így a tanítóság — már második hónapja hiába várja fizetését. A baj az, hogy egyszer a kiutalás, máskor pedig az akkreditálás érkezik meg későn Temesvárra és ennek folytán egy csemő

fikszfizetéses embernek hetekig hasztalanul kell a fizetésére várakozni. Az bizonyos, hogy azok, akik ezeket a késéseket lelkiismeretlenül és könnyelműen csinálják, a maguk fizetésének felvételéről gondoskodnak. Elsején a tisztviselőnek lakást, bétost, henteset, és sok egyéb hitelezőt kell kielégíteni, azonban nem tudja ezt megtenni, mert nem kapja meg a fizetését. Nem lehet, hogy a miniszterelnök és a pénzügyminiszter erről tudnának, mert különben bizonyosan intézkednének a mulasztók mielőbbi megbüntetésé érdekében.

Ostromot intézett több rendőrségi tisztviselő a népességi hivatal ellen és át akarta venni annak vezetését

Az új közigazgatási törvény értelmében a temesvári népességi hivatal, amelyet azelőtt a rendőrségen vezettek, a város vette át. Nehány hónappal azelőtt ez a hivatal a rendőrprefektúra épületéből a városházára került. Mint-hogy ennek a hivatalnak a fenntartási költségei teljes egészében a várost terhelik, a város úgy intézkedett, hogy a volt tisztviselőket a rendőrség rendelkezésére bocsátotta és saját hivatalnokait állította be a népességi hivatalba. Ez azért is méltányos volt, mert az új ügybeosztás folytán felszabadult városi tisztviselők munkájának kihasználása lehetővé vált, ezenfelül pedig a népességi hivatal városi polgárok ügyeit intézi, mely művelethez felesleges igénybe venni rendőrségi embereket.

A rendőrség tisztviselői azonban nem akarnak abba belenyugodni, még most hónapok mulva sem, hogy a népességi hivatal vezetését kivegyék a kezükből. Ehhez a magatartásukhoz nagyban

hazájáru az is, hogy mint az állam által dotált tisztviselők az utalványozás nehézkes volta miatt nagy késéssel kapják fizetésüket. A város pedig pontosan fizeti a tisztviselőket és a multban pontosan fizetett a népességi irodában dolgozó rendőrtiszteknek is. Tegnap több rendőrségi tisztviselő, akinek a rendőrségen nincsen meghatározott beosztása, újabb ostromot intézett a népességi hivatal ellen. Reggel nyolc órakor megjelentek a városházán azzal, hogy átveszik újból a hivatalt. Természetes, hogy a népességi hivatal vezetősége az átadásra vonatkozó felhívásnak nem tett eleget és azonnal jelentette a dolgot a városi tanácsnak. A város vezetősége kimondotta, hogy a népességi hivatal kezelését ezentul is saját tisztviselőivel végezteti és úgy a rendőrségi vezérfelügyelőségen, mint pedig a bányási kormányzóságon tiltakozik az ellen, hogy újból rendőrségi tisztviselők kerüljenek a népességi hivatalba.



Hamburg-Amerika Linie

világhírű német hajóstársaság saját 180 elsőrangú, legmodernebbül berendezett gőzözeivel rendszeres összeköttetést tart fenn az

Egyesült Allamokba (New-York), Kanadába Délamerika

összes államaiba, valamint a világ összes fontosabb kikötőibe. Minden tekintetben kiváló kiszolgálás és elhelyezés. Felvilágosításokat készséggel nyújt:

Hamburg-Amerika Line S. A. R.

TIMISOARA-Cetate, Str. Mercy 2. ARAD, Str. Eminescu 12.

Százezer leies pályázat magyar irodalomtörténet megírására

Az Erdélyi Helikon íróinak másvécsi találkozásán Kemény János báró és neje évi szokásos harmincezer leies irodalmi nagydíjukat adományozók bevonásával ezuttal százezer leire emelték föl és ezt jutalmul díjul egy a mai idők szellemének megfelelő magyar irodalomtörténet megírására tüzték ki. Ennek a műnek a világon élő egész magyarsághoz, de elsősorban az utódállamokban élő magyarokhoz kell szólnia. Célja a műnek nemcsak az legyen, hogy az olvasó a magyar írók életét és munkáit ismerjen megismertesse, hanem minden magyarban a magyar irodalom iránti szeretet ébren tartsa és növelje és a magyar irodalmi alkotások vastagsára buzdítson. A műnek a magyar irodalom fejlődését úgy kell megajánolnia, hogy abból a magyar irodalom és a világirodalom egymásra való kölcsönös hatása, továbbá a magyar irodalomnak minden más nemzet lelkétre gyakoroló hatása is kiragogyjon. Tekintettel kell lenni az irodalomhatással bíró eszmei, szociális, politikai és gazdasági körülményekre és erőforrásokra is.

A pályamű huszonöt-harminc, zenetized oldalas iv terjedelmű lehet és meg kell írni, hogy a nagyobbik rész a tizenharmadik századtól napjainkig terjedő irodalmat tárgyalja. A pályázat titkos és a pályázónak 1931 május 31-ig kell benyújtania műve részletes tervezetét, továbbá az itt megjelölt három fejezetet teljes kidolgozában Bevezetés, Eötvös József báró, Ady Endre. A pályaműveket géppel írt jellegű levél kíséretében kell benyújtani az Erdélyi Szépművészeti Társaságnak Cluj-Kolozsvár, Romania, Strada B. f. 22. címre. A pályaműveket az erdélyi és két magyarországi és z. taluk közösen választandó elöljáró álló ötös bizottság bírálja meg, akik Kemény János báró kér fel és akiknek nevét legközelebb közöljük. A bizottság a legjobbnak ítélt tervezet és fejezeteket harmincezer leiel utalmazza, azután megbízást ad a pályázat megírására és annak elkészültetésére adja ki a fennmaradó hetvenezer leit. A mű első kiadásának joga a Szépművészeti Társaságnak, a többi kiadás jogát a szerző rendelkezik, de mint az elsőbbség joga a Szépművészeti Társaságnak illeti.

Hotel SAVOY

szálloda

BUDAPEST VI. lözsef-körút 16. szám

Központi fűtés, melegvíz minden szobában. Szobaárak egy ágyra: P. 480-161, kétágyra: P. 980-161.

TELEFON: József 320-53

Nem ráta!

De készpénzért olcsó vásárolhat férfi-, flu- és gyermekruhát

FUCHS ruhafüzletében, Józsefváros, Szent János-dier-tér 5. sz. a.

Trenchcoat	Leit 1400.—
Férfiöltöny	990.—
Kamagarn-öltöny	1500.—
Gummitkabát	620.—
Csíkosnadrág	395.—
Munkásnadrág	105.—
Gyermekeöltöny	170.—



OLLA GUM

Bocsánatot kért volt német császártól egy amerikai tudós

Bigelow amerikai történettudós mint ismeretes — egyike volt azoknak, akik állandóan támadták II. Vilóst volt német császárt és a háború elidézésének bűnét az ő rovására írták. Annyal fektünőbb volt, amikor Bigelow néhány hét előtt egyik amerikai újságban cikket tett közzé, amelyben kijelenti, hogy újabb olyan adatok irtokába került, amelyekből meggyőződött, hogy a háború kitöréseért nem volt német császár felelős. Bigelow nem érte be ezzel a cikkel, hanem elutazott Doornba és személyesen bocsánatot kért az excsászártól, amiért addig vádolta. Bigelow, aki újra visszatért Newyorkba, most részletesen írja doorn látogatását. A volt német császár egy nagy köteg aktával bizonyította előtte ártatlanságát és hangoztatta, hogy miután harminc esztendőn keresztül fáradozott a béke érdekében, nem hihető, hogy azt felakarták volna borítani. A kritikus időben, amikor a világháború sorsa tulajdonképpen eldőlt, különben hosszabb yachtkiránduláson volt és így nem is szólhatott bele a dolgokba. Kijelentette, hogy bármikor hajlandó nemzetközi fórum elé állani, hogy nyilvánosan is tisztázza magát a háború elidézésének vádjai alól. A volt német császár nem csinál titkot belőle, hogy a háború felidézésével II. Miklóst, a belsevikiéket által meggyilkolt orosz cárt vádolja.

„Az időjárás szép és megkezdődött az aratás”

Maniu Gyula miniszterelnök tegnap délután Kolozsvárra érkezett. A pályaudvaron Moldoveanu Valér dr. erdélyi kormányzó, Hodor Viktor dr. államtitkár és Popa Adám dr. kolozsvári prefektus nagy tömeggel várta a miniszterelnököt. Maniu jókedvűen hagyta el szalonkocsiját és derült arccal fogadta a tiszteletére megjelent előkelőségek üdvözlését. Kedélyesen elbeszélgetett Moldoveanu Valér dr. kormányzóval, majd az újságírók csoportja felé indult, akikkel szívélyesen kezet fogott. Az újságírók kérdésére a miniszterelnök elmondotta, hogy egy-két napos tartózkodásra Badacsonyba utazik és onnan rövidebb erdélyi körútra indul.

— Szóval pihen miniszterelnök ur — vetették közbe az újságírók.

— Hát van nekem időm pihenni? — válaszolta mosolyogva a kormányelnök.

Az újságírók ezután a politikai helyzet iránt érdeklődtek. A miniszterelnök azonban erre a kérdésre nevetve a következő képletes választ adta:

— Az időjárás nagyon szép és hála az istennek, megkezdődött az aratás.

— Szóval a belpolitikában minden rendben — viszonzta az egyik újságíró.

A miniszterelnök mosollyal válaszolt és elbucuzott. Maniu Gyula tegnap estig Kolozsvárott maradt és utána Badacsonyba utazott.

Gondatlanságból agyonlőtte viruló szépségű leányát egy temesvári tanár

Ez év április tizennyolcadikán tragikus szerencsétlenség játszódott le Spalatelu Konstantin felsőkereskedelmi iskolai tanár lakásán. Spalatelu tanár flobertrevolverével véletlenségből agyonlőtte Irén nevű viruló szépségű husz éves leányát. A leányt szanatóriumba szállították, azonban már nem lehetett segíteni rajta, annak ellenére, hogy apja saját vérét ajánlotta leányá megmentésére. A temesvári ügyészség gondatlanságból okozott emberölés miatt emelt vádat Spalatelu Konstantin tanár ellen és a törvényszék Atanasiu-Micu dr. tanácsa tegnap tárgyalta a szomorú ügyet. A bíróság először Spalatelu tanárt hallgatta ki, aki elzárkózva mondomta el a tragikus eset részleteit. Irén leányá husvéti szabadságon volt és Bukarestből jött haza, ahol a tanárnői pályára készült. Ő leányával átvette a tananyagot és ezalatt az íróasztal fiókjában szakkönyveket keresett. Ekkor kezébe akadt a flobertrevolver, amely fia tulajdonát képezte.

A revolvert ki akarta vinni a szobából, eközben az ajtónak ütközött, a fegyver elsült és a golyó leányá testébe furódott. Könyvek között jelentti ki:

— Bűnösnek érzem magam!

Majd Spalatelu Konstantinné kihallgatására került a sor, aki elmondja, hogy a konyhában volt elfoglalva, amikor a lövést hallotta. A szobába rohant és megkérdezte a férjét, hogy mi történt, aki erre azt válaszolta:

— Semmi.

Leányá közben kifelé támolygott a szobából és halkán odasugta:

— Megsebesültem.

Mihailescu Marin vezetőügyész tragikus szavakkal festi a történetet és maga is enyhe büntetést kér. Brudariu Adrian védőbeszéde után a bíróság Spalatelu Konstantint gondatlanságból okozott emberölésben bűnösnek mondomta ki és ötezer lei pénzbírságra ítélte, azonban az ítélet végrehajtását három évre felfüggesztette. Az ítélet jogerős.

Örömmárvorban uszik egész Németország a Rajna-vidék felszabadulása alkalmából

Berlini jelentés szerint a Rajna-vidék felszabadulásának öröme Németország minden városában nagy ünnepélyeket rendeztek. Az összes német városokban éjjelkor egy órán keresztül szóltak a harangok, fáklyamenetek, zenés felvonulások, kivilágítások és szónoklások voltak. A legtöbb helyen az ünnepélyek hajnalig tartottak. A legnagyobb ünnepségek Mainzban, Speyerben, Kelben és a rajnamenti városokban voltak. A birodalom minden részéből üdvözlő táviratokat intéztek Hindenburg birodalmi elnökhöz és a kormányhoz. A felszabadult városok sorra küldték már hűségnyilatkozataikat. Saarbrückenben szintén négyüléseket tartottak, és hangoztatták, hogy a Rajna-vidék felszabadulása után most már

nemsokára bekövetkezik a német Saar-vidék felszabadulása is. A hatóságok mindent elkövetnek a szeparatisták védelmére, akiket bíróság elé fognak állítani. A népharag azonban sok helyen ezek ellen nyilvánul meg. Így Kaiserslauternben több fiatalember tüntetést rendezett három szeparatista érzelmi kereskedő ellen, majd behatoltak üzleteikbe és lakásaikba, ahol mindent összetörték és az utcára dobálták. Malach szeparatista kereskedő felakasztotta magát. Tirard, a volt franciamegszállási főbiztos, immár Párisban van. Briand megleghangú iratot intézett hozzá, amelyben megköszönte azt a tapintatot, amellyel nehéz és felelősségteljes állását a megszállás ideje alatt betöltötte.

A feleség levágott lábujja miatt érvénytelenítették egy boldogan indult házasságot

Egy hónapi udvarlás után tartotta meg az eljegyzését egy vidéki kisbirtokos azzal a leánnyal, akit később feleségül vett. Az eljegyzés után rövid idővel, amikor már a házasságkötés napjáról volt szó, a nő közölte vőlegényével, hogy a nyakán forradások vannak, mire a férfi azt felelte, hogy ezeket látta, azonban nem tartja jelentőségteljes dolognak. A vőlegény továbbra is eljárta menyasszonya házához és ekkor egy napon csodálkozva észlelte, hogy a leány alig tudja mozgatni az egyik kezét. Felvilágosítást kért, mire a nő azt felelte, hogy a könyöke fáj, mert megütötte.

Ez a fájdalom hosszabb ideig tartott, mire azonban az esküvőt megtartották, elmúlt. Már néhány hónapja együtt éltek a házaspár, amikor egy alkalommal a férj észrevette, hogy felesége jobb lábának kis ujja le van vágva.

Amint ezt meglátta, otthagya az asszonyt. Egyidejűleg érdeklődni kezdett felesége egészségi állapota iránt és ekkor megtudta, hogy az asszony tuberkulotikus betegségben szenved. Emiatt

kellett a láb egyik ujját levágni.

Ezekután a férj keresetet indított felesége ellen és azt kérte a bíróságtól, hogy a házasságkötést nyilvánítsa érvénytelennek, azon az alapon, hogy annak idején

felesége lényeges személyi tulajdonsága felől tévedésben volt, amikor vele házasságra lépett.

A gyulai törvényszék, majd a szege-di ítélőtábla a keresetet elutasították. Most foglalkozott az ügyel a Kuria Westermayer-tanácsa, amely az albiróságok álláspontjával ellentétben

a házasságot érvénytelennek mondomta ki.

A Kuria indokolása szerint a vőlegényt megtévesztették, már pedig

a házasság mindkét félnél bizonyos testi és lelki tulajdonságokat, így különösen a test és lélek egészségét megkívánja.

A Kuria szerint nem lehet senkit arra kötelezni, hogy olyan házasságban éljen, amelynek lényeges és a házasság megkötésekor létezőnek hitt előfeltétele hiányzik.

Még mindig nem késő!

Ezennel minden polgárnak tudomására hozatik, hogy részvétele által a 23-ik csl. osztálysorsjátékon azon lehetőség lesz adva, hogy azonnal nagyon meggazdagodhassék, mivelhogy a 75.000 nyermény 190 millió felüli összegben levonás nélküli kifizetése a Csl. állam által garantálva van.

Legnagyobb főnyeremény 10 millió

Megrendelőlevél
(zár borítékban rögtön beküldeni).

URANIABANK
NOVÉ ZÁMKY C. S. R.

Megrendelek az II. oszt. húzathoz:
egész sorsjegyet à Kc 80— Lei 400— osztályonként
fél sorsjegyet à Kc 40— Lei 200— osztályonként
1/4 sorsjegyet à Kc 20— Lei 100— osztályonként

A sorsjegyek fele okvetlenül nyeri!
Kényelmes fizetési módozat a sorsjegyek vétele után! Kérek hivatalos játéktervet! Pontos és olvasható cím közzendő!

Név _____
Lakhely _____
Utolsó posta _____

Huzási lista és megújított sorsjegyek a húzás után azonnal küldetnek! Nem feltűnő, megbízható kiszolgálás! Az II. osztály húzása már július 17-én és 18-án.

A városi tanácsos egy huron pendült a szovjetkémekkel

Tighinában a hatóságok négy szovjet futárt tartóztattak le, akikről megállapítást nyert, hogy állandó összeköttetésben állanak Moszkvával és üzeneteket visznek, valamint hoznak Besszarábiából Szovjetországba. A szovjet futárok összeköttetésben állottak Sincovval, a tighinai városi nagytanács tagjával, akit szintén őrizetbe vettek. A hatóság nagyszabású házkutatásokat fogantositott és ezen alkalommal számos bizonyíték került kézbe. Megállapítást nyert, hogy újabb nagyszabású kommunista mozgalomról van szó és élénken folytak az előkészületek. Valószínű, hogy a szovjet kurirok gyakori besszarábiai látogatásai a szovjet által tervezett augusztus elsejei vörös nappal állanak összefüggésben. A le tartóztatott kurirokat, valamint Sincovot erős fedezet mellett Kisenevbe szállították. A vizsgálatot folytatják, azonban a nyomozás sikere érdekében a hatóságok közelebbi részletet nem adnak ki.

MAGYARÜLDÖZÉS CSEHSZLOVÁK FÖLDÖN. Csáky László gróf és Polnics Antal, akik állandóan Budapesten tartózkodnak, nemrég rokonaik látogatására a Felvidékre érkeztek. Azon az alapon, hogy a budapesti Szepes-egyesület tagjai, a csehszlovák állam elleni vétség miatt perbe fogták őket. A kassai bíróság most ítélkezett fölöttük és Csáky Lászlót egy, Polnics Antalt pedig két hónapi fegyházra ítélték.

Kalap modellek 250 leitől

Kalap renoválás 90 lei

Express olcsó munka, legfinomabb anyagok.

Mode din Paris

Belváros, Eminescu-(Zápolya)-utca 2
HACKL KAROLA

Hírek

— **Bocu Szevér kormányzó a fővárosban.** Bocu Szevér bányászati kormányzó ma hivatalos ügyekben Bukarestbe utazik. A miniszter néhány nap múlva visszatér Temesvárra és csak azután kezdi meg nyári szabadságát.

— **Meggyilkoltak egy ügyvédet.** Brassói jelentés szerint Ács Sándor fűrésztulajdonos agyancsította Kozma Miklós dr. ügyvédet, a csernátfalusi magyarpárti tagozat elnökét. Kozma Miklós végrehajtást vezetett Ács ellen és amikor ennek udvarában megjelent, Ács felesége marólugot öntött az ügyvéd arcába, majd a fűrésztelepes a fejébe lőtt. A gyilkos házaspár elment, azonban a csendőrség elfogta őket.

— **Uj hivatalos órák a városházán.** A városházán máától kezdve a keddi és pénteki délutáni hivatalos órák elmaradnak. Az új rend értelmében a városnál ezentúl délelőtt nyolc órától déli kettőig lesznek hivatalos órák. A polgármester hétfőn és csütörtökön délelőtt tizenegy és egy óra között fogad. Magánfelek az egyes irodákba délelőtt tizenegy órától kezdve mehetnek be hivatalos ügyekben. A városháza földszintjének baloldalán levő népszerű irodába a felek az egész hivatalos idő alatt járhatnak be.

— **Bucusz az Erzsébetvárosban.** Az Erzsébetvárosi katolikus hitközség vasárnap, augusztus 10-én, tartja meg a plébániatemplom felszentelésének évfordulója alkalmából rendezni szokott bucsuünnepélyét. A bucsuval kapcsolatos nagyszabású ünnepély megbeszélésére az egyházközség tanácsstagjai ma este kilenc órakor a Novotny-féle vendéglő kerthelyiségében megbeszélést tartanak.

Shantung selyem minden színben, nagy választékban megérkezett Dénes és Pollák cégnél, Gyárvaros, fióközlet Belváros.

— **Mikor lesz már vége! Popescu Artur detektív az elmúlt éjszaka a józsefvárosi Palyaudvaros és Eötvös-utca sarkán levő vendéglőben szobát bérelt. Éjjel két óra tájban ruhátlanul sétálgatni kezdett a folyosón, mire a szálloda szobaasszonya megkérte a detektívet, hogy öltözzön fel. Popescu ezen annyira felmélgelődött, hogy a szobaasszonyt agyba-főbe verte, majd visszament a szobájába, ahonnan felöltözve eltávozott. A bántalmazott szobaasszony reggeli feljelentést tett a detektív ellen. A rendőrprefektúra megindította a vizsgálatot. Popescu tagadja, hogy ruha nélkül járkált a folyosón, csupán hiányos öltözködésként volt, mire a szobaasszony reakcióból.**

— **Az új repülőhadnagyok letették az esküt.** Bukarestből jelentik, hogy a piperei repülőtéren tegnap délelőtt az új repülőhadnagyok letették az esküt Károly király kezéhez, aki a tiszteket hadnagyokká avatta. Az ünnepségen a királyt lelkes óvációban részesítették. Az uralkodó Mihály nagyvajda és Miklós herceg társaságában jelent meg az eskütétel.

* **A Déli Hírlap Budapestén állandóan olvasható a Park-szálló kávéházában, VIII., Baross-tér 10.**

Felrobbant a Dunán egy uszályhajó és hét ember szörnyethalt

Borzalmas szerencsétlenség történt tegnap reggel a Duna jugoszláviai szakaszán. Ujvidékről érkezett jelentés szerint Titel alatt Surdokkal szemben a Dunán felrobbant a román folyamhajózási társaság Angelo Faloni nevű benzintankja. Az uszályhajón a katasztrófa pillanatában hét főnyi legénységből álló személyzet volt, amely a robbanás következtében képtelen volt a veszedelem elől menekülni. A rémes erejű robbanás mind

a hét embert szinte darabokra tépte és pillanatok alatt elpusztultak. A felrobbant hajó roncsai órákig megbénította a Dunán a hajók közlekedését és a víz tetején szerteomló benzin kilométernyi területen nagy lánggal égett, kísérteties látványt nyújtva. A szerencsétlen halottak vérének percek alatt elnyelte az áradat. A roncsok eltakarítása több gőzös segítségével megkezdődött. A robbanás okát eddig nem sikerült megállapítani.

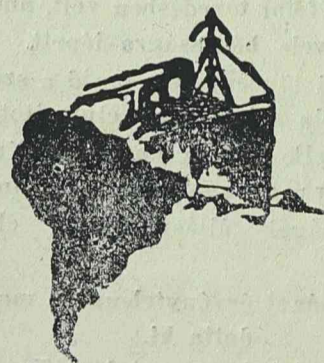
KIBÉKÜL A BRATIANU-CSALÁD. Bratianu Konstantin tegnap megjelent Bratianu Györgynél a párt-egység helyreállítása végett. Az idősebb Bratianu kifejtette, hogy semmi értelme sincsen a Bratianu dinasztia kétfelé való tagolódásának és Bratianu Vintila is belátta álláspontjának tarthatatlanságát.

— **Morganék megkezdik a munkát.** Kenney Docton, a Morgan-csoport alelnöke, tegnap Bukarestbe érkezett. Kenney kijelentette, hogy a telefonkoncesszió ügye hozta a fővárosba és annak parlamenti ratifikálásával az ügy a megvalósítás stádiumába került. Örül, hogy ezzel a szerződéssel Amerika és Ecmánia között kiépültek a gazdasági kapcsolatok.

— **Első mise.** Ujváry Lőrinc fiatal temesvári lelkész, akinek pappá szentelése nemrég ment végbe, most tartotta meg első miséjét a gyárvarosi plébániatemplomban. A manuduktori tisztséget Magyary Pál prelátus töltötte be, az ünnepi beszédet pedig Faragó János dr. teológiai tanár mondotta. Az ujmisés papot számos lelkész társa melegen üdvözölte.

— **Verekedés áldozata.** A mentők tegnap délután Turciany Gergely negyvenkét éves villanszerelőt a gyárvarosi rendőrségen első segélyben részesítették. A villanszerelő verekedés közben a halálra mőgött késsel súlyos sebet szenvedett. A mentők a vérzést elállították, míg a verekedés ügyében a rendőrség megindította a vizsgálatot.

— **Uj nyári fürdővonat.** A mai naptól kezdve új fürdővonatpár közlekedik Lugos és Buziásfürdő között. Az új vonat a nyári idény alatt további rendelkezésig roarad forgalomban és a következő időben közlekedik. Lugosról indul délelőtt 11 óra 40 perckor és Buziásra érkezik 12.48 kor. Viszont Buziásról indul délután 2 óra 40 perckor és Lugosra érkezik 3.50-kor.



Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedül német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályú hajók, "Cap Arcona" a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

UGYVÉNKÉSE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Fiókok: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinica Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chișinău, Str. Negustorilor, C. sa Barbatat. Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.



N.G. szemüvegek és orrcsípítők, minden izlés, mindenarcforma és hivatás számára.

FRANZ TEJNOR & Co.

Temesvár II., Kossuth-tér. Telefon 5-61.

— **Alaptalan hír a villanytelep és gázgyár közös vezetéséről.** Az egyik temesvári lap a napokban cikket közölt arról, hogy a város a villanytelepet és gázgyárat egy igazgató vezetésére adja és a gázgyárat néhány éven belül megszünteti. A város ideiglenes bizottsága erre vonatkozólag kijelenti, hogy a közlemény minden alapot nélkülöz és nem felel meg a valóságnak. A város az utóbbi években milliókat fektetett bele a gázgyárba, új gépeket hozatott, amelyeknek egyik része már föl van szerelve, a másik része pedig csak most van szállítás alatt. A városnak az a terve, hogy a gázgyár üzemét fokozza és a termelt gázt minél olcsóbbá tegye. A város a gázgyárat továbbra is külön igazgatóval kívánja vezetetni és a Steiner Károly igazgató nyugdíjazásával megüresedett állásra a pályázatot már ki is írta.

MUNKASOK TÖMEGES LETARTÓZTATÁSA. Kolozsvárról jelentik, hogy a rendőrség államellenes izgatás és felségsértés miatt harminc munkást és munkasújt tegnap a kolozsvári ügyészségre kísérte. Az ügyészség szonogyet szabadon engedett, kilenc ellen pedig a vizsgálóbíróhoz letartóztatási indítványt tett, aki a kilenc gyanúsított előt kihirdette a vizsálati fogságot.

— **A Maros balottai.** Aradról jelentik, hogy tegnap Zumbac Aurél tenc éves árva fiú és Fask Anna tenc éves leány fürdés közben Marosba fulltak.

— **Iskolai ünnepély.** A temesvári dohánygyárban működő állami elemi iskola és az azzal kapcsolatban álló óvoda szerdán, július másodikán délelőtt tizenegy órakor tartja évzáró ünnepségét. Az ünnepségen az iskola és óvoda növendékei szavalnak, táncolnak és egyfelvonásokat adnak elő. Belépés díjtalan a dohánygyár főkapuján át.

— **A bázosi kápolna.** A bázosi kápolna javára Maschek Irma elhalálása alkalmával koszorúmegváltás címen L. L. 500 leit adományozott. N. L. olvasónk ugyanezre a célra 200 le küldött kiadóhivatalunknak.

— **Gyilkolják férjeiket a feltéken asszonyok.** A francia fővárosban tegnap három asszony gyilkolta meg férjüket. Két asszony revolverrel lőtte agyon a férjét, a harmadik pedig vasdoronggal ketté hasította a fejét.

— **Érettségi eredmény.** A Carmes Sylva növendékei vizsgáltak tegnap. Tizenöt közül tíz megfelelt, míg ötöt a bizottság visszautasított. Ma a zsidó liceum növendékei vizsgálnak.

— **A Magyar Leányegylet vezetősége felkéri összes tagjait, hogy a f. h. 2-i gyűlésen, az egyesületi helyiségben (Dóm-tér 1. I. em.) jelenjenek meg.**

* **Nem kell külföldre utazni annak aki a nyarat jól akarja tölteni.** Napmunkája elvégzése után kellemes üdülést talál a Pacsirtamező-vendéglőben, amelyet modern szellemben vezet Spiegel Dezső, az Unió-klub volt főpincére. A legízletesebb hideg és meleg ételek, zamatos szilasi bor és temesvári sör biztosítják a kellemes estét olcsó pénz és kitünő jazzband zenéje mellett. Társaságok részére is kiválóan alkalmas a tágas kert.

Szakszerűen és olcsón tölt mindennemű akkumulátort Welter János
villanszerelő és akkumulátor speciálta
Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 25.

Egyedüli speciális tanfolyam dadogók részére
Belváros, Rezső-utca (Str. Alba lulia) 7. szám, III. emelet.
Szülők, akik gyermekeiket szeretik és felnőttek, akik az életben előmenetelt akarnak elérni, biztos sikerre számíthatnak, ha a fenti cím alatt jelentkeznek.

Lugoson

ugyanabban az időben jelenik meg a Déli Hírlap, mint

Temesvárott

ARVIZ BUHUSBAN. Buhusból jelentik, hogy a Rosculet folyó tegnapi áradt és elöntötte a híres buhusi posztógyárat. A gyár megmentésére katonaságot rendeltek ki. A kár jelenlegény.

Heves ellenzés a magyar termésvaslat miatt. A magyar kormány — mint ismeretes — a termés értékesítésével kapcsolatosan a képviselőház elé terjesztette az ugynevezett boletta-javaslatot. A javaslat majdnem minden párt részéről heves ellenzést vált ki és azért merült föl lehetősége annak, hogy a javaslatot visszavonják. A képviselőház tegnap is foglalkozott a javaslattal és amikor Marschall előadó felszólalt, olyan zaj fogadta, hogy kénytelen volt szavait félbeszakítani. Kéthly Anna hevesen kelt ki a javaslat ellen és a kenyér megdrágítására irányuló törekvésnek nevezte azt.

Selyemmousselinók, Selyemgeorgettek, Crepe de Chines Imprímék, legujabb párisi minták, külföldi áru, nagy választékban megérkeztek, Dénes és Pollák, Gyárvaros, fióküzlet Belváros.

Megérkezik az ellenőrző szakértő. Bukarestből jelentik, hogy Charles Rist a francia pénzügyi ellenőrző szakértő ma délelőtt Bukarestbe érkezik. Rist július huszadikáig marad a fővárosban és ellenőrzi a stabilizáció eddigi menetét.

Jugoszláviában kifogott temesvári öngyilkos. Közöltük, hogy az elmúlt héten Bereczki Piroska tizennyolc éves leány az erzsébetvárosi Sagunaidról a Begába ugrott és holttestét azóta sem sikerült megtalálni. A rendőrségen tegnap megjelent az öngyilkos leány édesanyja és elmondta, hogy értesülései szerint leányának hulláját a jugoszláviai Magyarittelebe község határában a Begából kihúzták. A rendőrség most megteszi a szükséges lépéseket, hogy megtudja, mi igaz a hírből.

Két öngyilkossági kísérlet történt az elmúlt éjjel Temesvárott. Hantó Mária józsefvárosi Árpád-utcai munkásleány kószodával megmérgezte magát. A mentők a kórházba szállították. Tettét szerelmi bánatában követte el. A másik öngyilkossági kísérlet a Belvárosban történt, ahol a Ferenc József hid közelében Buschbacher Ferenc mehalai lakos a Begába ugrott. Járókelők kimentették az életuntat és a rendőrségre vitték, ahol elmondta, hogy tettét családi okok miatt követte el.

Névtelen levelekkel folytatott propaganda. A budapesti főkapitányság nyomozást folytat titokzatos levélírók után. A levélírók névtelen levelekkel halmozzák el a közélet számos vezető személyiségét, politikusokat és más ismert férfiakat és arra biztatják őket, hogy álljanak Ottó királyfi mellé, mert különben üldözni fogják őket. A rendőrség nem tulajdonít a névtelen levélíróknak sok komolyságot.

Kerti ünnepély a Gyárvarosban. A Gyárvarosi Katolikus Ifjúsági Egyesület vasárnap, július 6-án Tigris-utca 6. szám alatt levő házának árnyas kertjében nagyszabású nyári mulatságot rendez. A nyári mulatság délelőtt tíz órakor villásreggelivel kezdődik és különböző szórakozásokkal, tánemulatsággal másnap hajnalban ér véget. Belépődíjat nem szednek, azonban személyenként legalább egy darab tíz lejes tombolajegy vétele kötelező. Nagyon sok értékes tárgyat sorsolnak ki, a főnyeremény pedig egy sötétlándi nemesvérű ponyyló.

Kőhajításnyira a határtól

Zsombolyán is összetett kézzel ülnek a kereskedők — Megkezdődött az aratás — A százharmincöt nap óta szabotált nagytanács

Zsombolyán. Óriási hőség. Az aszfaltjárda megpuhult. A hőséget némileg tompítják az utca két során emelkedő magos fák. A kocsiutat eleven sövény segítyezi. A házak csinosak, takarosak. Az üzletek kirakatai dusak, modern áruval teltek. Ez Zsombolya külső képe. Olyan, mint volt a nagy háború előtt. Azonban a tágas utcákon nincsen élet. A kereskedők ráérnek összetett kézzel morfondirozni. Zsombolyán már nem ismeretlen a csőd és a kényszeregyezés. Zsombolyának ugyanis elvették a határát, a környékét. Egy kőhajításnyira van a jugoszláv határ.

Nagyvásár van. Máskor ilyenkor az üzletek tömve voltak vevőkkel. Most a boltosok nem tapasztalják a vásár hatását. A nagy vásárteret az agrárreform következtében két részre osztották. A fele megmaradt rendeltetésének, másik felét parcellázták. Azonban a felének felét sem lepik el a vásárlók. A kirakodó vásár igen gyenge. Az iparosok már kora délután hazamennek. Az állatvásár egyenesen rossz. Valamikor harminc-nyolcvanezer darab állatot hajtottak föl a zsombolyai vásárra. Messziről jöttek a kupecsek. A vonatok nem győzték az érkező és induló vásárosokat szállítani.

A gabona tíz nappal előbb beérett a

Besseney-telepi műkedvelők vendég szereplései. Beszámoltunk arról, hogy a Magyar Párt Besseney-telepi műkedvelői a múlt hónapban kétszer egymásután sikerrel hozták színre a János vitéz című operettet. A Besseney-telepi műkedvelők a János vitézt július 5-én az erzsébetvárosi Novotny-teremben, július 19-én a Mehalában, július 20-án pedig a Rónácon játszották el. Giroda magyarsága szintén meghívta a Besseney-telepi műkedvelőket a János vitézzel való vendég szereplésre.

Épületasztalosmunkát, kész ajtókat és ablakokat, olcsón, jól és gyorsan szállít ECKER BUTORGYÁR, TIMISOARA Str. Romulus 40. Tel. 11-83

* A nagy pénzkrízis nem akadályozhatja meg abban, hogy olcsón és kitűnően szórakozhassék a gyárvarosi Szarvas kávéház kerthelyiségében. Minden este Stoppazzoni világhírű zsonglőr nagyszerűen idomított kutyáival és a szenzációs Gibson görökökön kívül, Várad Aladár újonnan szervezett társulatával lép fel. Műsorán a legujabb kabarészmok, bohózatok, egyfelvonások. Az előadás este tíz órakor kezdődik. Belépődíj nincs. Reggelig nyitva. Kedvezőtlen idő esetén az előadást a kávéházban tartják meg.

Tolvaj alkalmazott. Turc József Csillag utcai gombkereskedő feljelentést tett a rendőrségen Berkovics Béla tizennyolc éves fiatalember ellen, aki nála van alkalmazásban és a nyitott ablakon keresztül bemászott a lakásába, ahonnan egy aranyórát, valamint nagyobb mennyiségű gilettepengét ellopt. Berkovics ellen megindult az eljárás.

szokottnál. A határban megkezdődött az aratás. A búzát szorgalmasan vágják, némely helyen kaszával, a legtöbb helyen géppel. Állnak a kévekeresztek. Jövő héten csépelnek. Szállításra azonban nagyon kevés gabonája lesz Zsombolyának. Az agrárreform előtt, amikor még megvolt a nagy Csekonics-uradalom, heteken keresztül egyre mozgott a községen keresztül a vasut felé a gabonát vivő ökrösszekerek sora. Az állomásfőnök pedig sohasem tudott elég tehervagont előteremteni. Ma mindez a múlté. A sok biztos egzisztencia pedig, amelyet az uradalom több száz családnak adott, összeomlott.

Százharmincöt napja, hogy Zsombolya megválasztotta új nagytanácsát. A választást az alulmaradt Kartye-párt meglepetéssel. A felebbezést is rég elutasították már. A régi tanács ennek ellenére még mindig nem adja át a község vezetését az új tanácsnak. Még mindig a Kartye Lénárt vezetésével dolgozó interimár bizottság intézi az ügyeket. Most már csak napok kérdése ennek az interimár bizottságnak az élete. Látszik, hogy legalább elsőjéig akarja kihuzni, hogy felvehesse a fizetést. Az új nagytanács a vármegyei prefekturára fordult és kérte beiktatását. Igéretet kapott, hogy ez e héten megtörténik.

Szaporodnak az áldozatok. Lübeckben a hibás Calmette-oltás következtében elhalt csecsemők száma negyvenhétre emelkedett.

VIZUMOK

és bármely más megbízás HERZL, Bem-utca 28. Telefon 16-04, vagy LOBL könyvkereskedés, Strada Alba Iulia. Telefon 11-60 (586)

A magyar Társadalombiztosító Intézet. Budapesti jelentés szerint Vass József népjóléti miniszter a képviselőházban benyújtotta a Társadalombiztosító Intézet reformjáról szóló javaslatát. Vass miniszter maga is beismerte, hogy erre a reformra szükség van és reméli, hogy sikerülni fog az intézet ellen hangoztatott panaszokat elsimitani.

* **Butorszállítás takarékkönyvek ellenében.** Kutthy Rezső temesvári butorgyáros, Dózsa-u. 4., elhatározta, hogy a közönség részére új módját nyitja meg a butorszállításnak. Tekintettel arra, hogy a Polgári Takarékpénztár teljes helyreállítása várható, mindazonáltal a betétesek csak részletekben kapják vissza betéteiket, hajlandó butorok vásárlásánál a betétkönyveket azok teljes értékében készpénz helyett elfogadni. Butorok rendelésén kívül ezt a fizetési lehetőséget adja mindennemű asztalosmunkánál is.

Az anyanyelv az irányadó. Csehszlovákiában ez év decemberében általános népszámlálást tartanak. A kormány most tette közzé a népszámlálás általános irányelveit. Eszerint a nemzetiség megállapításánál az anyanyelv az irányadó. Miután a csehszlovák köztársaságban a zsidókat nem ismerik el külön nemzetiségnek, ezek szabadon vallhatják magukat bármely nemzetiséghez tartozóknak.

LEMONDOTT A FUTBALLSZAKOSZTÁLY. A temesvári futballszakszövetség tegnap este tartott ülésén elhatározta, hogy a ligával támadt elölentéte miatt lemond és egyben felkéri a temesvári sportegyleteket, hogy a ligának bizalmatlanságot szavazzanak. Az egyesületek csütörtök este döntenek ebben a kérdésben.

Csak repülőgépen! A walesi herceg elhatározta, hogy sok teendőjére való tekintettel ezentul minden útját repülőgépen fogja megtenni. A herceg részére külön repülőgépet építettek, amelyben zárt kabin lesz számára, ahová a motor zaja nem hallatszik és ahol hadsegédével zavartalanul táncoskozhatik. A herceg repülőgépe számára nem kell nagy repülőtér, mert merőlegesen emelkedhetik föl és szállhat le és így bárhová könnyen elutazhat rajta a walesi herceg.

Furfangos zsebtolvaj. Kellemetlen kalandban volt része Kiss Lajos nyugalmazott tanárnak, Kiss Ernő erzsébetvárosi rendőrkomiszárus apjának. Kiss Lajos tegnap reggel felvette haromzernyolcszáz leinyi nyugdíját és a józsefvárosi betipiakra ment bevásárolni. A piacon odajött hozzá egy elegánsan öltözött férfit, aki tüzet kért tőle. Néhány pere múlva a tanár észrevette, hogy a pénztárcája hiányzik és valószínű, hogy a tüzet kérő férfi lopta el. Kiss Lajos feljelentést tett a rendőrségen a zsebtolvaj ellen.

Halálos végű kisélet a Gyárvarosban. Reiszner István harminc éves gyárvarosi hentessegéd még 1928 december huszonnyolcadikán ittas állapotban íszeszólalkozott a Malomtéri hidon Bogdan Gáspár és Novac József temesvári vasutassal. Az utcai összecsúszólkozás a gyárvarosi Kauritsch-féle vendéglőben folytatódott és a tulajdonos erre mindhármukat kiutasította a kocsimából. Az utcán már verekezésre került a sor, amelynek hevében Bogdan seprűnyéllel fejbavagta Reiszner. Reiszner erre elővette zsebkését és beleszurt Bogdanba. A kés keresztülmetszette az ütőeret és a szerencsétlen vasutas a helyszínén meghalt. A temesvári törvényszék Reiszner Istvánt emberölés miatt huszonkét havi börtönrre ítélte, aki az ítéletet a táblához felebbezte meg, amely tegnap tárgyalta az ügyet. Reiszner védője csupán felindulásban elkövetett halált okozó súlyos testi sértésben kérte büntetés kinfondását. A táblai ügyész viszont a törvényszéki ítélet helybenhagyása mellett szólalt fel. A tablia rövid tanácskozás után a törvényszék ítéletét megerősítette.

* **Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Condukatorul prin Timisoara).**



Nagyraktár modern cserépkályhákban, kandallókban és takaréktűzhelyekben,

minden színben és kivitelben, elsőrendű anyagból, bámulatos olcsó áron az 1893. évben alapított cserépkályhagyártó cégnél,

Plesz János fiai,

Mehala, Str. Olteniei 18

(Wlassits-utca, új gyár a sarkon túl, Crisan-utca 18). Falcsempézés, kályha-átrakások és javítások pontosan és gyorsan eszközöltetnek.

— **Bánffy Miklós gróf balesete.** Budapesti vasárnap délután a Margitszigeten lovaspólya folyt le, amelynek egyik résztvevője Bánffy Miklós gróf volt. Az egyik játékos ütőjével véletlenül olyan erősen ütött a gróf lábára, hogy csonttörést idézett elő. Bánffy Miklós grófot a mentők a Fásor-szanatóriumba vitték. Ujabb budapesti jelentés szerint Bánffy Miklós gróf az éjszakát a sanatóriumban nyugodtan töltötte. Az orvosok kijelentése szerint állapota nem súlyos és nemsokára felgyógyul.

— **A Nyugat július 1-i száma** a szokottnál is nagyobb terjedelemben megjelent. Vezető cikkét Móríc Zsigmond írt Görgey Artúrról. A szám másik kimagasló közleménye Kosszoltányi Dezső kisregénynek beillő pompás elbeszélése, Kárpáti Aurél Lavotta életéről és tragédiájáról írt Versiklust Erdélyi Józseftől, Illyés Gyulától és Csánády Györgytől közli a folyóirat. Móríc Zsigmond folytatja nagy Bethlen-regényét, a kritikai részben pedig magyar könyvudonságok mellett külön francia rovatot, rádió- és filmeikket találunk. Külön üszö a számnak Szobotka Imre és Patkó György egy-egy rézkarcja, amelyet műmellékleten mutat be a Nyugat, továbbá Szobotka egy akt rajza. Egyes szám ára 60 lei. Negyedévi előfizetés 300 lei. Főbizományos: Pallas könyv- és lapterjesztő vállalat, Cluj, Strada J. Ratiu A.

— **A Hungária amerikai győzelme.** A budapesti Hungária első amerikai mérkőzését a mexikói bajnokságot, az Atlante ellen játszotta és fölényes játék után 5:1 (2:1) arányban legyőzte. A magyar csapat szenzációs játékkal lelépte a mexikói bajnokot. Nagyvonalú játékot produkált Kalmár, aki két gólt rugott. A hatezer főnyi közönség a Hungáriát gyönyörű teljesítményéért lelkesen ünnepelte.

— **Kommunisták és rendőrök közelharc.** Newyorki jelentés szerint Mexikó több városában kommunista zavargások voltak. Torreo városban a kommunisták rálöttek a rendőrökre, mire ezek sörfűzet adtak. Husz rendőr meghalt.

— **Halálozás.** Súlyos csapás érte Tamás Antalt, a bánági magyarság egyik fiatal és ügybuzgó tagját. Édesatyja, fenyédi Tamás Dénes hetvenhét, esztendőskorában Székelyudvarhelyen meghalt. A Székelyföldön nagy népszerűségnek örvendő öregúr temetése általános részvét mellett ment végbe.

— **Királykegye község küzd az önálló jegyzőségért.** A krassói Királykegye községnek már hasznú évtizedeken keresztül saját jegyzősége volt. A község nagy és tekintélyes és elég munkát adott mindenkor a jegyzői hivatalnak, amelyet el is tudott mindig tartani. Kinosan érintette tehát Királykegye község polgárságát, amikor nemrég Szurdok községet a királykegyei jegyzőséghez csatolták. A község ez ellen Krassó megye állandó választmányához felebbezett, amely azonban a felebbezést elutasította és az új beosztást jóváhagyta. Királykegye község azonban nem nyugodott bele ebbe az elintézésbe és panaszával a bánági kormányzás revíziós osztályához fordult, amely elé memorandumot intézett. Ebben részletesen kifejti azokat az indokokat, amelyekre való hivatkozással továbbra is azt akarja, hogy Királykegye önálló jegyzőséggel bírjon.

— **Sikkasztó szörényi állomásfőnök.** Tudor Miklós vasuti forgalmi hivatalnok a szörényi állomás főnöke volt és mint ilyen a posta-hivatal kezelésével is meg volt bízva. Azonban úgy a vasutnál, mint pedig a postánál számos visszaélést és szabálytalanságot követett el. A vasuti pénztár számadásaiban állandóan hiányok voltak, azonfelül hamis postautalványok alapján is 22.000 leit vett föl, amelyet elsikkasztott. A temesvári kerületi vasutigazgatóság fegyelmi bírósága tegnap foglalkozott Tudor Miklós ügyével és a magáról megfélekedezett hivatalnokot állásából való elbocsátásra ítélte. Tudor Miklós ellen a posta kárára elkövetett sikkasztás miatt a lugosi törvényszék is vizsgálatot indított.

• **Falatozó vendéglő.** A járókelő embernek délelőtti, vagy délutáni munkája közben jól esik, ha utjában talál alkalmas helyiséget, ahol pár percre betér, jól és olcsón meguzonnázik és aztán tovább siet dolgára. Ezt teszi lehetővé Heimlich Ferencnek, a Pacsirtamező-vendéglő volt tulajdonosának a belvárosi Hunyadi-utca 7. szám alatt megnyitott új vendéglője. Hideg és meleg uzsonnák, szendvicsek, különböző falatok a nap minden szakában kaphatók ott. A felszolgált borok a legjobbak, a temesvári sör pedig, amelyet ott mérnek, mindig frissen csapolt.

— **Meg akarta vesztegetni a tanárt.** Jasiból jelentik, hogy egy érettségiző diák Triandaf matematikai tanárt meg akarta vesztegetni, hogy az érettségiben ne buktassa meg. A tanár az esetet az ügyészség tudomására hozta, amely úgy a közbenjárót, mint a diákot letartóztatta.

— **Vigan gyilkol a beszámíthatlan merénylő.** Vuositren Cija egy esztendő előtt Prágában — mint emlékeztetes — Cena bég albán követ gyilkosának, Babi Alkibiadesznek törvényszéki tárgyalásán, hirtelen a vádlott elé ugrott és Babi Alkibiadeszt a bíróság, az ügyész, a tanúk és a közönség szemeláttára agyonlőtte. Vuositren Cijáról az orvosszakértők megállapították, hogy beszámíthatatlan és azért felmentették. Vuositren Cija erre hazatért Jugoszláviába és a Belgrád és Úszküb közötti vonaton összeveszett az utasokkal, majd revolvért rántott és agyonlőtte Zsivics Péter belügyminiszeri felügyelőt. Vuositren Cija, akit ezért letartóztattak, az úszküb-i törvényszék elé került, amely most tartotta meg a főtárgyalást. Hosszas tanácskozás után a bíróság újból megállapította beszámíthatatlanságát és felmentette. Vuositren Ciját szabadon bocsátották. Ki tudja, kit fog legközelebb meggyilkolni?

• **Luzerné izletes főztjét** élvezheti július elsejétől a Zsuzsi vezetése alatt megnyitott Tejivócsarnokban. (Józsefváros, Hunyadi-ut 16.) Abonnensek háznál és házon kívül elfogadtatnak. Menü 30 és 50 lei.

— **Köszönet a magyarságnak.** A Magyar Népünnepély rendezőbizottsága ezúton is hálás köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik a június 28—29-iki magyar népünnepély sikerét közreműködésükkel előmozdították: a Temesvári Magyar Nőegylet lelkes hölgyeinek, a pénztárosoknak és ellenőröknek, a magyar cserkészeknek, a Filharmónia, a Gyárvárosi Zene- és Dal-egylet, a Temesvári Dalkör, a Temesvári Magyar Dalárda, az Erzsébetvárosi Polgári Kör dalárdája, a Glória Dalkör, a Rónácsi Haladókör dalárdája és az Ujkisodai Magyar Dalkör vezetőségének, karnagyainak és kitűnő énekeseknek, a kabaréelőadásokon szerepelt műkedvelőknek, Pogatschnigg G. zenetanár urnak, ifj. Zöld Zoltán zene-költőnek, az ujszentesi magyar földműves férfiaknak, lányoknak és legényeknek, akik az aratóünnepélyt előadták, Varga Imre ujszentesi tanító urnak, a jelenet betanítójának, továbbá a Siemens-Halske-cég megbízottainak. Keszler, Diebold mérnök és Dokonál uraknak, akik mikrofonon közvetítették a Lunaparkban felállított hangszórókon úgy a cigányzenét mint a gramofonzenét, mely igazán művészi módon érvényesült, végül mindazoknak, akik adományaikkal és ajándékaikkal hozzájárultak a nemes cselekedet eredményének emeléséhez.

• **Husz százalékos kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának,** aki óráját, vagy kronométermét Földessy Kálmán kronométermészitőnél megjavíttatja. Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikertült vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalékos kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésre előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához külön utalvány adunk, mert csak így vehető igénybe a kedvezmény.

— **A tisztviselők és munkások jogviszonyairól szóló törvény magyarázata.** Nagyon hasznos szolgálatot tett Rozvány Jenő dr. ügyvéd, amikor a munkaszervezőkre most megjelent könyvében, a törvény precíz fordítása mellett közli annak végrehajtási utasítását és kimerítő magyarázatot is fűz az egyes törvényszakaszokhoz. Különösen értékesé teszi a munkát teljes tárgyilagossága, valamint a tisztviselők és a munkások jogviszonyait felölelő birói joggyakorlat közlése. Eppen ezért a könyv nélkülözhetetlen forrás lesz az alkalmazotti szerveződésekben származó viták helyes megoldásánál. A terjedelmes munka, amely függetlenül közli a munkabérekre vonatkozó eljárást is, — kapható a szerzőnél (Oradea, Strada Delavrancea 1), (Ügyvédi Kamara épület) és az összes könyvkereskedésekben.

Tőzsdei árfolyamok

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. főnöke (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Zürichben a lei 307.75, Párisban 15.12

Temesvári magánárfolyamok 1930 július 2-án reggel:

Az alábbi számok a mai árfolyamok középkurzusát jelentik.
Angol font 817.50, Dollár 168.10, Hollandi forint 67.75, Dinár 2.98,
Francia frank 6.61, Olasz lira 8.82.50, Cseh korona 5, Német márka 40.19
O. schilling 23.76, Magyar pengő 29.42, Svájci frank 32.60, Belga frank 23.50

Terményárak:

Buza 420—450, tengeri 240, zab 235, korpa 158, árpa 225, napraforgó 500, tökmag 700, repce 735 lei száz kilónként.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Sritz Mária, Kindung Imre, Hefle József, Metzger Róbert, Simion Julia. Meghaltak: Kopencsak Róza 77, Petrovici Elza 65, Wagner Kató 39 és Sterzel Elza 31 éves korában.

! Szép akar lenni!
Használjon KUKKA-téle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompu-derit, 3 színben. Kapható kizárólag KUKKA Emil városi gyógyszerárban, a „Pekete Szobor” 1. Szentgyörgy-tér.

Autómosást villanyerővel 15 perc alatt legolcsóbban végzünk. Boxok kiadók DEUTSCH BOXGARAGE

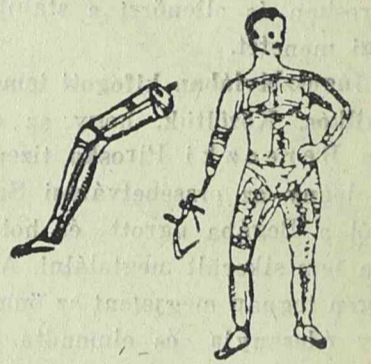
Timisoara Fabrica, Str. Dacilor (Fő-utca) 56. :: TELEFON 601

Vannak Önnek rheumaszerű fájdalmai?

Avagy gyorsan fárad és bokában duzzadt avagy ferdül a lába úgy csináltasson gipsz nyomtatást után Ludaltbetétet

SZÉKELY B.

ortopediai „PROTES” üzembén Timisoara III., József-tér 1 sz.



Kérdezze meg a házi orvost. Műlábak, műkezek orthopediai készülékek, mankók botok, sérvkötők, háskötők gyártása

ÚJ KEDVEZMÉNY VÉNDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20%

kedvezményt szobárainkból

10%

kedvezményt étel- és italárainkból (menü kivételével) módunkban van az

UJSÁG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

MAGYAR RIR. OPERAHÁZ NEMZETI SZÍNHÁZ KAMARA SZÍNHÁZ

előadásaira szóló mérsékelt árú jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük szoba- és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szálloda BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Némes kocsköltésé).

Műsor:

Szerda. (Julius 2.) Budapest. 9 óra: Gramofonzene. 12 óra: Katonazene. 6 óra: A Tiszti Kaszinó zenekarának hangversenye. 6 óra 30: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra: Magyar versek, dalok és gordonkaszárok. 9 óra: Vizvári Mariska színművésznő, Maleczki Oszkár énekművész és Kerpely Jenő gordonkaművész közreműködésével. 9 óra 45: Másfélóra könnyű zene. 11 óra 15: Toll Árpád és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: A Cerdanégyes hangversenye. 3 óra: A tengeri rabló című hangjáték előadása. 8 óra: Részletek Bach Sebastyén műveiből. 9 óra 15: Könnyű zene. **Breslau.** 7 óra: Kamarazene. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. **Berlin.** 7 óra 40: Szórakoztató zene Leipzigból. 10 óra 30: Táncczene. **Belgrád.** 10 óra: Gramofonzene. 12 óra 40: Zene. 7 óra 30: Witting operaénekes dal- és áriaestje. 10 óra: Rádiónégyes hangversenye. **Bukarest.** 5 óra: Gramofonzene. 8 óra: Lazarescu zongoraművésznő hangversenye. 9 óra 15: Thaler esellőművész hangversenye. **Frankfurt.** 7 óra 30: Mikrofon a búvárharangban, mely a Rajna fenekét éri. 9 óra: Telemann zeneszerző műveiből hosszabb hangverseny. **Kattowitz.** 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. **Leipzig.** 7 óra 40: Szórakoztató zene. 10 óra 10: Jazz-band. **Milánó:** 7 óra 15: Könnyű zene. 8 óra 30: Operettrészletek, majd tánczene. **München.** 9 óra 45: Koloratur-est. 10 óra 30: Kávéházi zene. **Prága.** 7 óra 35: Hangverseny. **Róma.** 9 óra: Szimfonikus hangverseny. **Csütörtök.** (Julius 3.) Budapest. 9 óra 15: A rádiózenekar hangversenye. 12 óra: Hangverseny Moór Julia és Kertay Ferenc közreműködésével. 4 óra: Gramofonzene. 6 óra 10: Operettrészletek és keringők. 8 óra 15: Katonazene. 9 óra 30: Kinai és japán dalokat énekel Laurisin Lajos operaénekes. 10 óra 10: Banda Marci és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Szórakoztató zene. 3 óra 30: A Silving-zenekar játéka. 5 óra 20: Káplán hegedűművész hangversenye. 8 óra: Könnyű zene. 9 óra 15: Kamarazene. **Breslau.** 7 óra 30: Operarészletek. 10 óra 35: Szórakoztató és tánczene. **Berlin.** 7 óra 30: Mandolinhangverseny közvetítése Frankfurtból, utána szórakoztató és tánczene. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zene. 7 óra 30: Guzlajáték. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 15: A rádiónégyes hangversenye. **Bukarest.** 5 óra: A Dinicu-zenekar játéka. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Bach H-moll miséje gramofonlemezeken. **Frankfurt.** 7 óra 30: Mandolinhangverseny. **Kattowitz.** 8 óra 15: Szórakoztató zene. 10 óra 15: Kamarazene. 11 óra: Táncczene. **Leipzig.** 8 óra: Szimfonikus hangverseny. **Milánó.** 7 óra 15: Vegyes zene. 8 óra 30: Rossini Ory gróf című operettjének előadása. 9 óra 30: Szórakoztató zene. **München.** 7 óra 25: Hegedűtrío hangversenye. 8 óra: Katonazene. 9 óra 35: Reiter Flórika hegedűművésznő hangversenye. **Prága.** 10 óra 15: Orgonajáték. **Róma.** 5 óra 30: Könnyű zene. 9 óra: Mascagni Iris című operájának előadása. **Stuttgart.** 7 óra 30: Madolinhangverseny. 9 óra 40: Gramofonzene. **Narsó.** 7 óra 20: Gramofonzene. 8 óra 15: Ünnepe az amerikai nemzeti ünnep alkalmából. 11 óra: Táncczene.

Csunya lány. Az operettegyüttes vendégszereplését ma este kilenc órakor a Csunya lány operettel kezdi meg. A Csunya lány a korán elhunyt Szemes Béla kitűnő vigjátékából készült, zenéje pedig csupa pattogó dallam.

A főszerepekben Kondor Ibolya, Betegh Bébi, Nemes Mancsi, Ihász Aladár, Tompa Béla, Solti György, Selmeczy Mihály és Leövey Leó játszó. Tekintettel arra, hogy egy csomó újdonság várakozik bemutatásra, a Csunya lány mindössze egyszer kerül színre.

Viktória. Ábrám Pál, a fiatal magyar zeneszerző alig egy-két esztendő előtt tűnt föl, azonban karrierje olyan gyorsan tört a magasba, hogy az szinte példátlan. Egymásután értek meg nagy sikert operettjei, amelyek közül eddig a legsikeresebb volt az Utolsó Verebély leány. Ezt is felülmúlja azonban sikerben a Viktória, amelyet budapesti bemutatója után

egy másuttán vásárolt meg Bé... New York és egy csomó má... A Viktória operettet csütörtök este mutatja be elsőrendű szereposztásban az operettegyüttes és több napon keresztül műsoron tartja. A Viktória összes előadásai részére a jegyeket a színház nappali pénztára már arusítja.

Női igazgató a milánói Scala élén. A milánói Scala-operaház igazgatójává Anita Colombo zenetanárnőt nevezték ki. Az opera történetében egyedüli eset, hogy ilyen fontos pozíciót nőre bízták.

Színházi műsor:

Szerda este félkilencor: Csunya lány (Az operettszemélyzet bemutatkozása).
Csütörtök este félkilenc órakor: Viktória (Operett-premier).
Péntek este félkilenc órakor: Viktória.

Közgazdaság

Az aradi Unio-bank ellen elrendelt csődöt a temesvári ítélőtábla megsemmisítette

A temesvári ítélőtábla Stinghetanácsa az aradi Unio-bank ellen kért csődüggyből kifolyólag tegnap elvi jelentőségű döntést hozott. Az aradi Unio-bank kényszerregezési eljárás bevezetése iránt kérelmet nyújtott be az aradi törvényszékhez, ugyanakkor azonban a bank egyik hitelezője csődnitási beadványt is intézett a bírósághoz. Az aradi törvényszék a kényszerregezési kérelem elutasításával megnyitotta a csődöt a pénztézet ellen. A csődelrendelés ellen az érdekelt pénztézet Gherman Dante dr. aradi ügyvéd útján felebezést nyújtott be a temesvári ítélőtáblához. A tábla két folytatolagos tárgyalásban foglalkozott az ügygel. A tegnapi tárgyaláson Gherman Dante kifejtette, hogy az aradi törvényszék helytelenül utasította el a kényszerregezési kérelmet és nem helytálló a törvényszék ama indokolása, hogy a bank nem nyújt bizosíté-

ket az egyezségi kvótára, azért mert ezt a kvótát csak váltókövetelések fedezik. Nézete szerint a váltóaktíván annyira jó, mint az áru- vagy ingatlan fedezet. A tábla hosszas tagatlan fedezet. A tábla hosszas tárgyalás után megváltóztatta az Unio-bank ellen elrendelt csődöt és hivatalból megnyitotta a kényszerregezési eljárást a bank ellen. Az iratokat a kényszerregezési eljárás lefolytatása végett visszaküldi az aradi törvényszéknek. A tábla elvi jelentőségű ítéletében megállapítja, hogy a kényszerregezési kérelem benyújtása alkalmával a bíróságnak nem áll módjában a garanciákat kutatni és azok minősége iránt érdeklődni, mert ez a hitelezői értekezletre tartozik. Tekintve, hogy az Unio-bank egyébként megfelelt a kényszerregezési törvény követelményeinek, a csődelrendelés nem volt helytálló. A tábla döntése az Unio-bank betéteseinek körében megnyugvást keltett.

A fogyasztási adók tetemes emelése.

Közöltük, hogy a parlament legutóbbi ülésében megszavazta a fogyasztási adók emeléséről szóló javaslatot. A javaslat az egyes fogyasztási cikkek adójának emelésével fokozza az amúgy is elviselhetetlenné vált drágaságot. Az egyes közszükségleti cikkek fogyasztási adója a következő lett: Cukor kilógramja után 12 lei, narancs kilója után 250, citromnál 2 lei, mázsolánál kilónként 3 lei, mig datolyánál 5 lei. Olajbogyó kilója után 3, 5 és 8 lei, az adó az olajbogyó minőségétől függ. Nyers kávé kilója után 10, vaniliánál 100, borsnál 5, kakaónál 6 lei kilónként az adó. Ananász és banán kilója után 8 lei, Tea kilója után az adó 10, 15 és 20 lei. A tea fogyasztási adójának nagysága attól függ, hogy a teát zsákban, kannában, vagy kis csomagolásban hozzák forgalomba. Hántott rizs 1,50 lei. Konzervek kilója után 6-10 lei. Szardínia kilója után 15 lei. A javaslat még számos árut sorol fel, amelyek azonban különlegességi cikkek. Az új törvény valószínűleg már egy-két napon belül

életbelép és ezzel egyidejűleg ezen cikkek árai is drágulnak.

Az állam júliusi kiadásai. A pénzügyminiszterium tegnap átiratban közölte az egyes szakminiszterekkel, hogy az állami költségvetés terhére július hónapban mennyire rughatnak a kiadások. A perzügyminiszterium az összes állami kiadások végösszegét július hónapra két milliárd 422 millió leiben állapította meg. Juniusban ez a kiadás két milliárd 756 millió lei volt, utólag azonban ebből az összegből 250 millió leit töröltek. A pénzügyminiszter az egyes szakminisztereket a legnagyobb takarekosságra szólította fel.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Julius 1.) Leszámitolóbank 87,3, Kereskedelmi Bank 104,5, Angol-Magyar Bank 77,2, Magyar Hitel 68, Pesti Hazai 179, Drasche 125, Csáky-Prackfalvi 8,2, Urikányi 97, Rima 67,6, Salgó 37,8, Általános Köszén 551, Beocsini 130, Nasici 128, Szikra 257, Ganz-Danubius 79,25, Magyar cukor 99, Déleukor 101, Lipták —, Egis 10, Nóva 28,3, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

HIRDETŐINK FIGYELMÉBE.

Éveken át nagy anyagi áldozatok árán azt a kedvezményt nyújtottuk előfizetőinknek, hogy minden havli előfizetés után díjmentesen közölhetek egy-egy tiz szóig terjedő apróhirdetést. A gazdasági viszonyok és a közügyek, a közjátékonyság érdekében hozott állandóan növekedő kiadásaink arra kényszerítettek, hogy az ingyenes hirdetések rendszerét augusztus hó elsejével megszüntessük. Kizárólag előfizetőinknek továbbra is azt a kedvezményt nyújtjuk, hogy ugyanazon apróhirdetés másodikori folytatolagos közlésénél haszonot, harmadszori közlésénél ötven, negyedszori közlésénél hetvenöt százalék engedményt adunk, ötödször pedig díjmentesen közöljük.

Mindazoknak, akik állást keresnek, vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezménnyel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepette az állás-közvetítést olcsóbbá tegyük. Az ilyen állás-közvetítő hirdetés ára tiz szóig tizenöt lei.

Egy szó ára a többi apróhirdetésnél három lei, vastagabb betűvel öt lei, legkisebb apróhirdetés harminc lei.

Az este hat óráig behozott apróhirdetések másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap reggel csak husz százalék felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés ára harminchat lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Jelleges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbéli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-trafik, Küttel-tér 1.

A Gyárvárosban: Kardoss trafik, Kossuth-tér, Gránátos-utca sarak.

Alkalmazás

Ügyes Icsány

könyvkötő tanoncok azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban. (2070)

Minden házban szükségelt, szabadalmazott használati cikk állandó eladására

Ügynökök

kerestéknek. Felvilágosítást nyújt: Messinger & Comp. II., Str. 3 August 8.

Állást keres

Szereléshez értő

gyermektelen házaspár házmesteri állást keres azonnalra vagy 15-re. Cim a kiadóban. (2073)

Adás-vétel

Olcsó jégszekrények

kaphatók Horváth Imre bádogosnál, IV., Fröbl-utca 25 (Csermák-udvar). (2033)

Apróhirdetések

Adás-vétel

Kertibutorok

káka vesszőfonásu, és kanárimadarak kaphatók. III., Király-utca 99. (2062)

Kerések bérbe

4-6 lóerős Diesel-motort, 3-4 collos szivattyúval november 1-ig. Ajánlatokat Mutics-vendéglő, II., Buziási-ut 12. sz. alá kérek. (2064)

Hálószoba butor

teljesen új, eladó. Érdeklődni a város-háza portásánál. (2071)

Boksánbányán

központban teljesen pormentes, esen des utcában egy szép családi ház jütányosan eladó. 3 szoba, előszobakonyha, éléskamra, külön udvari szoba és egy szoba, konyha, éléskamra külön udvari lakással. — Pince teljesen betonozva, udvar kövezeve, kut kitünő ivóvízzel, kis konyhakert és fűdetett kapubejárat. Villanyvilágítás bevezetve. Összes szükséges mellékhelyiségekkel. Közlebbit a kiadóban. (1945)

Szép hazhely

és egy hálószobabutor elutazás miatt 40.000 leiert eladó. Érdeklődni lehet a gyárvárosi mozi trafikjánál. (2076)

Tennisz-rakettek és labdák

Slazenger, Hammer, Mass 1930 legolcsóbban **Káldor-nál** Szent György-tér

Eladó

két goblinszöveffel bevont kifogástalan szalonfotel. Megtekinthető: Hitebank d u. 2-4. II. emelet ajtó 4. (1921)

Eladó

3 méter finom, piros crépp de chin, nagyon olesón. II., Fő-utca 31. Földszint 10., csak délelőtt. (2079)

Lakás

Butorozott szoba

külön bejáratú kiadó. Stefánia-u. 26. Pongrácz. (2072)

Modern négy-szobás lakás

minden komforttal előkelő városrészen, azonnali beköltözésre, kiadó. Közlebbit Friedmann Árminnál, Strada Bonnáz 12. II/7, található 1/2 és 3 óra között.

Új villában

három szobás manzard lakás azonnal, két szobás magas szuterénlakás vízvezetékekkel, villannyal aug. 1-re kiadó. Cím a kiadóban. (2077)

Különféle

Olcsó cipőjavítás!

Talpalások elpusztíthatlan orsó anyagból. Férfi cipőtalpalás sarkokkal 160 lei. Női talp és sarok 110 lei. Cipő-55 lei, férfi cipőfestés 75 lei. **Özv. Böszö Emília**, IV., Bem-n. 9. Levelezőlap hívásra házhoz megyek. (1472)

Elveszett

Heitz Gusztáv névre szóló katonai felmentési igazolvány. Kéretik a rendőrségen leadni. (2075)

Szép üzlethelyiség

a Józsefvárosi Uri-utcában rögtön kiadó mellékhelyiségekkel. Telefonon érdeklődni lehet: 10-72. (2074)

EGY LÉHA EMBER TÖRTÉNETE

(A nagyháboru-előtti kisidőből)

Írta: VIDA PÉTER

A Déli Hirlap eredeti regénye.

— 10. folytatás —

— Fene ezt a rengeteg port! Épp eleget nyeltem belőle!

— Seba! Hozzátartozik a „gyöngy-élet”-hez, amiként hozzátartozik a mai este minden szépsége is... Mert tudod, hol éjszakázunk ma?

— Tudja az ördög! Nem érdeklődtem. annyira nem törődöm vele!

— Nem? igazán? Hm. Talán azért mégis... Hát stell dir vor: Keszedombon!

Arasztosnak leesett az álla.

— Keszedombon??

— Ja. Keszedombon: Na, mit szólsz hozzá? És vajjon mit szól majd Eszter, amikor meglát minket? Lesz öröm, mi?... Ja, és bizonyára lesz jó vacsora is. Nem gondolod? Mi?

Grindebeck nevetett. Arasztos is nevetett; szívből.

Egyszerre szépnek, gyönyörűnek találta a reggelt. Elnézte a fehér országutakat, ahogy a haragos-zöld vetések között hosszan, messzire elnyulik. Lová fel-felverte az ut porát s a por vastag felhőkben gomolygott fel hozzá, de immár vigan nyelte ezt is. És nem törődött jókedvvel nézte, hogy még mennyi-mennyi sok por van ezen a messzi-messzi előrenyúló uton, hanem hát: — ez az ut vezet valahová, valahová, talán a boldogság felé...

Grindebeck jól ismerte az egész utvonalat, szép sorjában el is mondta Arasztosnak, hogy most és most melyik község következik, ez mégis elő-elővette időnkint a térképet és erről győződött meg, valóban úgy van-e minden, ahogyan amaz mondja. Mikor aztán látta, hogy a következő falu végre Keszedomb, már alig bírta türelemmel. Nógatta a századost, vezényeljen ügést, s ez szíves-örömet tett eleget a kívánságnak.

A por még vastagabb felhőkben gomolygott felfelé s a sűrű fehér porból emitt-amott feketén villant elő a menetoszlop. Dübörgés, zörgés, csörgés. Egy-egy napsugár csillanva tört meg a fegyvereken.

Három lovas jött szembe az üteggel. Az előreküldött szállásosinálók voltak; egy önkéntes-tizedes vezetésével két másik altiszt.

— Százados urnak alásan jelentem: minden rendben! — jelentette az önkéntes.

Csakhogy Grindebecket a részletek is érdekelték:

— Fűvessékhez kit szállásoltál be? — kérdezte.

— Az Öreget, kapitány ur! — mondta ez némi bizalmassággal.

Mert ennyi bizalmaskodást szokás szerint eltűrtek a feljebbvalók az alantasaktól, hogy a nem éppen nagy rokonszenvnek örvendő ezredparancsnokot csak „az Öreg”-ként említsék. De ezuttal bizony rosszul járt ezzel is az önkéntes. A százados nagyot fújt és a következő pillanatban hirtelen-kitört haraggal röffent rá a fiúra:

— És ez neked rendben van? Ja? Ez neked így rendben van?

Vasvilla-pillantásokkal mérte végig a szerencsétlent és habozás nélkül ítéletet mondott róla:

— Számár vagy!

Az önkéntes nem tudta megérteni, mivel érdemelte ki ezt a kedvezőtlen véleményt, mikor pedig meggyőződése szerint igazán a legnagyobb rendben intézett el mindent; inkább dicséretet várt volna. Kérdőn tekintett Arasztos hadnagyra, hogy hát mit szól ehhez?

— Bizony, hogy számár vagy, Bandi! — jelentette ki ez is.

A fiu busan állt be a maga helyére a menetbe. Arcát szégyen és harag pirosította. A szégyent az a „számár” szülte, haragja azonban egyenesen Arasztost illette. Merthogy miért ez is úgy, mint a százados? Egy tartalékos! Ha felölthetnék polgári öltönyüket, semmivel sem lenne különb „ur” nálánál, de miután három nap előtt egyenruha került rá és nyakára aranycsillog, tehát egyszerre óriási a különbség kettejük között a katonai szabályzat böles intézkedése folytán: amaz most is ur, ő ellenben csak egyszerűen önkéntes, afféle: „hé, önkéntes!” vagy: „hallja maga, önkéntes!” Brrr, ez a szabadalmazott császári és királyi katonai észjárás!...

Igy a fiu Arasztos ellen. Pedig ugyanakkor Arasztos is hasonló gondolatokat táplált, de — Grindebeck ellen.

Mert amint az üteg Keszedomb elé érkezett, a százados visszaparancsolta a tiszteket beosztási helyeikre, ő meg kardott rántott és olyan nagy hangon kezdett vezényelni, hogy okvetlenül minden figyelem központjába kerüljön. Ugy lovagolt ott a menet élén, mintha maga volna a Hadisten, kinek szeme rebbenésétől egy egész világ sorsa függ. Honnan, miért ez a nagy beképzeltség? Mert annak hat aranycsillag van a gallériján, neki ellenben csak kettő? Ó, ez a szabadalmazott császári és királyi katonai észjárás!...

Az üteg tehát bevonult Keszedomb széles utcájára.

A trombita hangja recsegve szállt végig a falun s az ágyuk mellett visító gyerekek futottak:

— Katonák!... Katonák!...

Arasztos nézte, nézte a házakat, kitalálja-e, melyik a Fűvesséké. A templom közelében két nagy uriház állott, éppen szemben egymással. Egyiknek zöld volt a fala és gesztenyefák sűrű lombja takarta, a másik sárgára volt festve és ákácok borították árnyékba. A zöld volt a csinosabbik külsejű s ő biztosra vette, hogy abban laknak Fűvessék. Tehát mihelyt megállt az üteg s a legénység némán-fesztes tartását örömteli zsbongás váltotta fel, rögtön magához intette az önkéntest:

— Te, Bandi, ugye, ez a zöld ház a Fűvesséké?

— Nem, hadnagy ur! Ez a pap háza, ebben van a te kvártélyod; Fűvesséké az a sárga ott.

Grindebeck jött; őt is a szállása érdekelte:

— Na, Bandi, mutasd meg, hol alhatom ma éjszaka... És te, Loránd?... Ebben a zöld házban? Ja. Ganz hübsch... És melyik a Fűvesséké?... A sárga? Ja. Gut... Also, Loránd, te megvársz engem, csak megmosakszom, át-

öltözöm, aztán megyünk Fűvesséké az Öreg ugyis már ott van náluk, megátásunk hivatalos oka tehát, b esetleges parancsért jöttünk.

Arasztos negyedóra alatt megvamosakodással, öltözködéssel s alig el ujjabb néhány perc, már megérett Grindebeck is. Mingyárt indul is. Tisztárakefél barna zubbonyuk és élesrevasalt fehér nadrágjukkal annyira másoknak tünnek fel, hogy alig lehetett ráismerni bennük az imti poros hadfiakra.

Eszter eléjükzaladt. Kezét össacsapta, úgy örült nekik. Alig is fogta ki a szóból:

— Nahát és nahát!... És né, Loránd maga is katona? Nahát! De hadd sam! Tudja, hogy nagyon jól fest ben az egyenruhában?... Kerüljen bennebb!... Igazán kedves, hogy eljtek, de még kedvesebb lett volna, ez nem muszáj-látogatás volna...

Az öreg ezredes leereszkedő barsággal fogadta jelentkezésüket, am úgy kell érteni, hogy kezét fogta Arasztossal is (egy rezervistával!) megkérdezte tőle: „Wie geht 's? Egyébként meg sem várta, hogy elő a ház asszonyát üdvözöljék, hanem azonnal közölte velük további rendelkezéseit: éjjeli menet lesz, tehát es holnap délután ötkor indulás, add pedig a lovaknak pihenő, ellenben emberek tisztogassanak, vagy foglalkozzanak más-mivel, csak ne pihenjenek, mert ez már lustálkodás-számba menne.

A ház asszonya, özvegy Fűvessné természetesen meghívta őket vacsora.

(Folyt. köv.)

Rét hét 7000 lei

Négy hét 11.500 lei

az
Adria legszebb helyén

utlevéllel, vízummal, utiköltséggel, teljes ellátással és lakással

CIRKVENICÁN

a legszebb luxusszállóban a világ leggyönyörűbb strandján

Indulás július 12-én



Jelentkezés holnapig a Déli Hirlap kiadóhivatalában